

# Programme du 150<sup>ème</sup> anniversaire L'Univers enchanté de Georges DELAW



Sedan 1871 - Paris 1938



24 avril 2021 - 15 janvier 2022  
Médiathèque Georges-Delaw - Sedan

Entrée gratuite, renseignements : 03 24 29 26 48

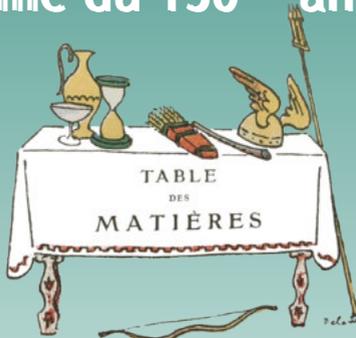


Médiathèque Voyelles  
Charleville-Mézières  
Informations : 03 24 26 94 40



Réseau des Médiathèques Communautaires

# Programme du 150<sup>ème</sup> anniversaire



24/04–29/05/21

**Exposition L'Univers enchanté de Georges Delaw**

02/10–28/10/21

Livre I : Le Peintre de l'Ardenne

15/07/21–15/01/22

**Delaw dans la ville**

Circuit de panneaux d'illustrations de Georges Delaw à découvrir dans divers endroits de la ville

04 septembre 2021

**150<sup>ème</sup> anniversaire de Georges Delaw**

Vernissage de l'exposition L'Univers enchanté de Georges Delaw, Livre II : L'Imagier des enfants, présentation de la fresque réalisée par Anne Le Hy, salon des peintres, atelier, circuit découverte...

04/09–16/10/21

**Exposition L'Univers enchanté de Georges Delaw**

Livre II : L'Imagier des enfants

08 octobre 2021

**Rendez-vous avec Georges Delaw**

Conférence détente et d'échange autour de Georges Delaw par l'Association Art et Passion du Livre en Ardenne

23/10–11/12/21

**Le petit Delaw illustré**

Anne Le Hy, illustratrice ardennaise, propose au jeune public trois ateliers d'illustrations

**Explorateurs Sedan**

Présentation du fonds Georges Delaw destiné aux scolaires du cycle II au lycée

04/12/21–15/01/22

**Exposition L'Univers enchanté de Georges Delaw**

Livre III : Le Dessinateur humoriste

14 janvier 2022

**Georges Delaw vu par Roland Dorgelès :**

**Deux provinciaux à Montmartre**

Conférence d'Alexandre Leducq



# L'édito

Par Alexandre Leducq,



La date du 1<sup>er</sup> septembre 1870, qui voit la défaite des troupes de Napoléon III face à l'armée prussienne précipitant la chute du Second Empire, est bien connue des Sedanais et inscrit la cité de Turenne dans les livres d'histoire. C'est néanmoins une date anniversaire très proche, bien plus joyeuse, que les Bibliothèques d'Ardenne Métropole vous invitent à célébrer durant toute cette année 2021 : le 150<sup>ème</sup> anniversaire de la naissance de l'illustrateur Georges Delaw qui voit le jour à Sedan le 4 septembre 1871.

Né Georges Deleau (la graphie Delaw sera une facétie d'artiste), malgré son attachement à ses Ardennes natales, il gagne Paris, et plus précisément Montmartre, pour vivre de ses pinceaux. En cette fin du XIX<sup>ème</sup> siècle il participe à la construction du mythe montmartrois, faisant partis des habitués du "Chat Noir" puis du "Lapin Agile".

Artiste complet, il excelle aussi bien dans l'écriture que dans l'illustration, travaillant alors pour ses propres ouvrages mais aussi pour ceux d'auteurs renommés comme Anatole France ou Francis Jammes. Il n'oublie cependant pas ses origines ardennaises et publie pour la revue La Grive ou illustre des recueils de contes et légendes ardennaises.

C'est cet univers poétique de Georges Delaw, à la croisée entre le monde des cabarets montmartrois et les peuples imaginaires de l' ancestrale forêt ardennaise, que les bibliothèques d'Ardenne Métropole vous invitent à découvrir ou à redécouvrir durant toute l'année 2021 à travers des animations variées allant de l'exposition d'œuvres originales, aux conférences en passant par une promenade dans Sedan sur les traces de l'artiste.

Pour que le monde féérique de "l'Ymagier de la Reine" n'ait plus aucun secret pour vous.

*Alexandre Leducq*

*Directeur des médiathèques d'Ardenne Métropole*

24/04 - 29/05/2021

02/10 - 28/10/2021

EXPOSITION

## L'Univers enchanté de Georges Delaw

Livre I

Le Peintre de l'Ardenne



Dessin de Georges Delaw extrait de "Le roman du lièvre" par Francis Jammes, 1926. Coll. Médiathèque Georges-Delaw

Le Peintre de l'Ardenne est le premier volet (Livre I) d'une série de trois expositions dédiées à Georges Delaw. La nature et notamment l'Ardenne fut une source d'inspiration pour Georges Delaw, source qu'il puise dans "l'Ardenne féerique et légendaire" de son enfance. "Les verts de nos forêts" ainsi que la personnification poétique de la faune et de la flore sont des éléments récurrents de son œuvre visibles dans cette exposition.



En partenariat avec l'association Art et Passion du Livre en Ardenne, des œuvres originales (aquarelles, huiles aquarellées, dessins ...) ainsi que des ouvrages de bibliophilie seront exposés.

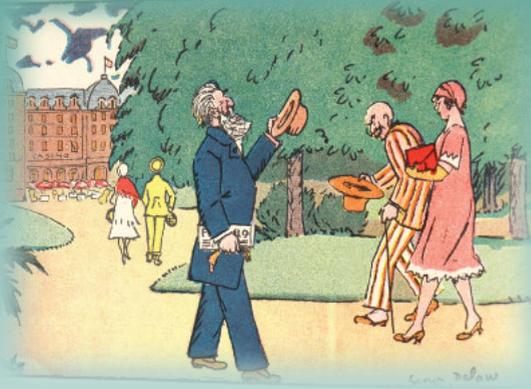
Les documents, issus du fonds Georges Delaw, agrémenteront également cette exposition.

**Médiathèque VOYELLES Charleville-Mézières**  
**Entrée gratuite**  
**Renseignements - 03 24 26 94 40**

Image de Georges Delaw extrait de "Voyez comme on danse" par Gabriel Perré, préface de Madame Edmond Rostand, 1902. Coll. Médiathèque Georges-Delaw

Au centre de la page : Dessin de Georges Delaw, extrait d'une épreuve du Rire "Les imperceptibles dialogues", s.d. Coll. Médiathèque Georges-Delaw





15/07/21 - 15/01/22

## EXPOSITION

### Delaw dans la ville

Partez à la découverte  
De Georges Delaw !



Extrait de "Berlingot et Décousu : aventures de deux saltimbanques" écrit et illustré par Georges Delaw, 1929. Coll. Médiathèque Georges-Delaw

La Médiathèque Georges-Delaw vous propose de découvrir ou de redécouvrir cet artiste aux multiples talents à travers 15 illustrations photographiées par Serge Anton. Ces reproductions, issues des collections patrimoniales, sont exposées dans divers endroits de la ville.

Laissez-vous guider...



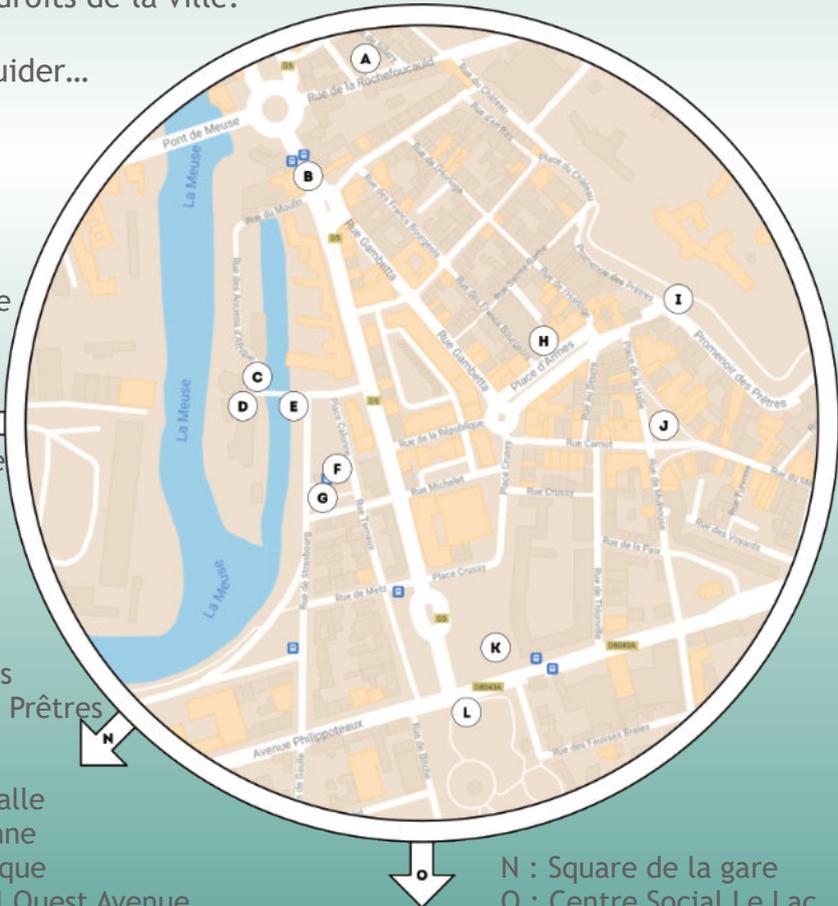
A : Hôtel de Ville  
B : Rue de la Comédie

C : Amphithéâtre  
D : Médiathèque  
E : Pont de la médiathèque

F : Pôle culturel  
G : Pôle culturel  
H : Place d'Armes  
I : Promenoir des Prêtres

J : Place de la Halle  
K : Collège Turenne  
L : Jardin botanique  
M : Centre Social Ouest Avenue

N : Square de la gare  
O : Centre Social Le Lac



04 septembre 2021

150<sup>ème</sup> anniversaire

La Médiathèque fête

Georges Delaw



Il y a 150 ans, jour pour jour, naquit à Sedan, Georges Delaw. Afin de lui rendre hommage, la Médiathèque Georges-Delaw vous propose de remonter le temps, le temps d'une journée.



11h30

**Vernissage de l'exposition**

*L'Univers enchanté de Georges Delaw*

Livre II L'Imagier des enfants

Deuxième volet d'un cycle de trois expositions, "l'imagier des enfants" vous fait découvrir l'auteur et l'illustrateur de nombreux livres pour la jeunesse.

**Présentation des fresques d'Anne Le Hy**

*Delaw sur les murs*

L'espace jeunesse de la Médiathèque se pare de dessins de Georges Delaw réalisés par Anne Le Hy, illustratrice ardennaise.

13h30-18h **Salon des peintres**

*Un petit air de Montmartre*

Le temps d'un après-midi, venez flâner aux abords de la Médiathèque et de son pont, de la Maison du patrimoine et du Pôle Culturel.

Associations et artistes locaux, vous feront partager leur passion.

**Entrée gratuite**

**Renseignements : 03 24 29 26 48**

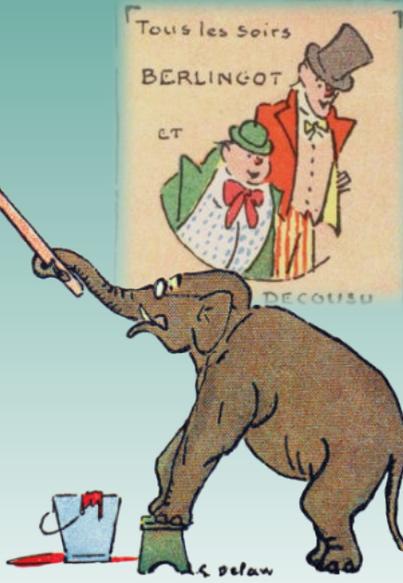
*Programmation soumise à l'évolution de la situation sanitaire et au respect des gestes barrières. Informations : Médiathèque Georges-Delaw 03 24 29 26 48*

04 septembre 2021

150<sup>ème</sup> anniversaire

La Médiathèque fête

Georges Delaw



Atelier familial

À vous de dessiner !

15h

L'illustratrice Anne Le Hy vous propose d'essayer quelques techniques du dessin (encre, plume...) pour réaliser un personnage à la Delaw représentant un élément important de la culture sedanaise et/ou ardennaise !

Entrée gratuite

Renseignements : 03 24 29 26 48

## Circuit découverte

### Sur les pas de Georges Delaw

Le service Patrimoine de la Ville de Sedan vous propose un circuit « Sur les pas de Georges Delaw ».

Le 04/09/1871, un an après la chute du Second Empire, Georges Delaw naît dans la ville même de la débâcle. Avant de monter à Paris à 20 ans pour y devenir le célèbre "Ymagier de la Reine", l'illustrateur passe ses années d'enfance entre Sedan et la Belgique.

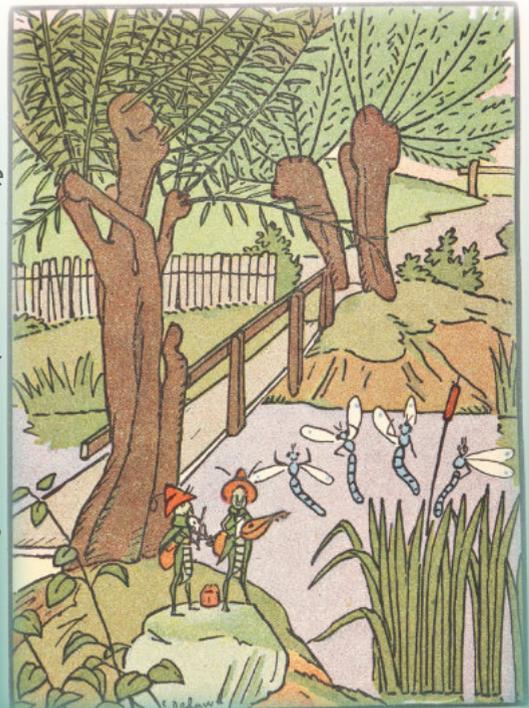
À quoi ressemblait la ville dans laquelle il a grandi ? Avec une visite, en fin de parcours, de l'exposition « L'imagier des enfants ».



Entrée gratuite, places limitées

Réservations, informations :

Maison du Patrimoine 03 24 27 84 85



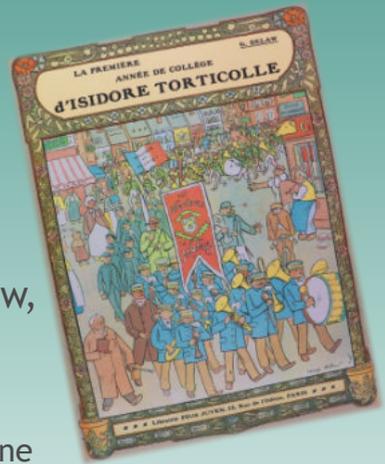
Dessin Georges Delaw, extrait de "Le roman de la rivière" écrit par Georges Ponsot, 1923. Coll. Médiathèque Georges-Delaw



À partir du 04/09/21  
RÉÉDITION du livre :

## *La première année de collège d'Isidore Torticolle*

Écrit et illustré par Georges Delaw,  
1899.

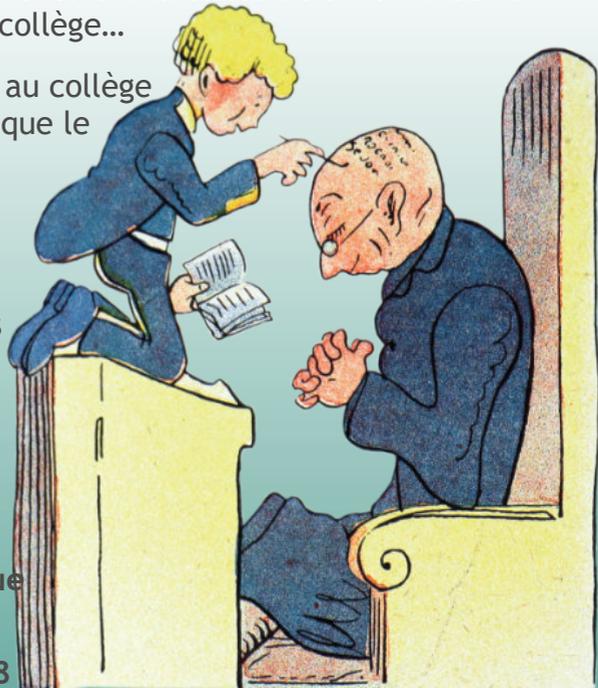


À la toute fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, le jeune Isidore Torticolle, âgé de 12 ans fait son entrée en classe de sixième latine. Accueilli par le principal, Monsieur Violette, le voici pensionnaire au collège de Clocheville.

Monsieur Torticolle père espère que cet établissement disciplinera un peu le caractère turbulent de son fils car, sous ses airs d'enfant sage, Isidore est plein de malices. Mais très vite Isidore se spécialise dans les farces et autres espiègleries au détriment de ses professeurs notamment Monsieur Tétraèdre, le professeur de mathématiques. Jusqu'au jour où une énième facétie d'Isidore va provoquer une incroyable mésaventure à la classe de sixième latine et chamboulera l'ensemble du collège...

Georges Delaw a étudié au collège Turenne de Sedan et nul doute que le collège de Clocheville a pour résonance ses souvenirs de collégien.

*La première année de collège d'Isidore Torticolle* est l'un des premiers ouvrages publiés de Georges Delaw. Il préfigure un nouvel art : la bande dessinée.



À partir de 9 ans  
Édition Arch'Libris  
En vente 15 € à la Médiathèque  
Georges-Delaw

Renseignements 03 24 29 26 48

“Georges Delaw avait des anges  
dans le coeur.” Louis Nucéra

04/09 - 16/10/2021

EXPOSITION

## L'Univers enchanté de Georges Delaw

Livre II

L'Imagier des enfants



L'oeuvre de Georges Delaw est vaste, variée, empreinte de fraîcheur et de sensibilité. Si la première exposition vous a fait découvrir le paysagiste, le dessinateur animalier et le coloriste inspiré par le Japon, “l'Imagier des enfants” vous entraîne dans le monde de l'enfance, des contes, des comptines, des vieilles chansons françaises.

À la fois illustrateur, auteur de livres pour enfants mais aussi décorateur comme dans la “Villa Arnaga”, maison d'Edmond Rostand, Georges Delaw a créé tout un univers féérique autour de chansons enfantines.

En partenariat avec l'association Art et Passion du Livre en Ardenne et la Société d'Histoire et d'Archéologie du Sedanais, des œuvres originales ainsi que des ouvrages de bibliophilie seront exposés.

Les documents, issus du fonds Georges Delaw, agrémenteront cette exposition.

**Médiathèque Georges-Delaw Sedan**

**Entrée gratuite - Renseignements**

**03 24 29 26 48**





08 octobre 2021

## CONFÉRENCE

Rendez-vous avec  
Georges Delaw



Les membres de l'association Art et Passion du Livre en Ardenne (APLA) vous proposent une soirée amicale, un échange, autour de l'Artiste et de son œuvre en évoquant :

- son enfance sedanaise, sa période Montmartroise avec son compère Jules Depaquit et la guerre 1914-1918 qui l'aura beaucoup marqué, - son œuvre de dessinateur, d'aquarelliste, d'illustrateur, de poète et d'écrivain,
- ses livres pour enfants et ses liens avec de célèbres écrivains de l'époque,
- son attachement à l'Ardenne de son enfance, dans laquelle il trouva "le suc dont il fera le miel de toute son œuvre" (Jean-Paul Vaillant).



18h30 Médiathèque Georges-Delaw Sedan

Entrée gratuite, places limitées sur réservation

Renseignements, réservations 03 24 29 26 48.

Programmation soumise à l'évolution de la situation sanitaire et au respect des gestes barrières. Informations : Médiathèque Georges-Delaw 03 24 29 26 48

Dessins de Georges Delaw, correspondance avec André Fage, s.d. Coll. Fonds Fage de la Médiathèque Georges-Delaw



23/10 - 11/12/2021

## ATELIERS

### Le petit Delaw illustré

Ateliers pour les enfants  
par Anne Le Hy



*Le petit Delaw*

Illustration de Georges Delaw, revue La Grive, 1936. Coll  
Médiathèque Georges-Delaw



L'illustratrice Anne Le HY propose aux  
enfants trois ateliers artistiques autour  
de Georges Delaw aux dates suivantes :

23/10/21 15h 5/6 ans

20/11/21 15h 7/9 ans

11/12/21 15h 10/11 ans



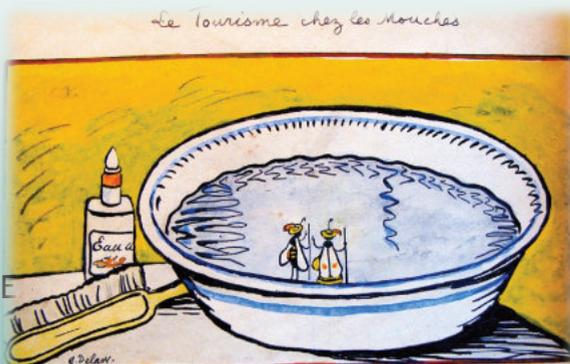
Illustration de Georges Delaw, s.d. Coll privée

Entrée gratuite, places limitées  
sur réservations, renseignements :  
Médiathèque Georges-Delaw  
03 24 29 26 48

## Explorateurs Sedan

Atelier pour les scolaires  
Cycle II, III, collège, lycée

Dans le cadre du programme «  
E par le service Patrimoine de la  
Ville de Sedan, la Médiathèque  
présentation de dessins pleins d  
aux couleurs franches de ce dessinateur d'origine sédanoise.



*Madame Moucha (au bord de la Guivelle) - A ce qu'il paraît que  
mamou, la Mer, c'est encore plus grand que ça ?*  
Illustration de Georges Delaw, « Le Tourisme chez les Mouches », s.d. Coll privée

## Renseignements

Espace Patrimoine Médiathèque Georges-Delaw 03 24 29 26 48

04/12/21 - 15/01/2022

EXPOSITION

L'Univers enchanté de  
Georges Delaw

Livre III

Le Dessinateur humoriste



— Cette soirée est véritablement étouffante.  
— En effet... le pianiste serait bien aimable de renouveler l'air.

Dessin de GEORGES DELAW.

“Ses dessins, au trait simple et ferme, à la composition précise et toujours équilibrée, aux couleurs franches, que domine, a t-on dit, “ le vert de nos forêts ”, - ses dessins n’ont pas vieilli ; ils les a prodigués tout au long de sa carrière dans de multiples revues, la *Vie drôle*, le *Figaro illustré*, *Sourire*, *Fantasio*, mais c’est dans *Le Rire*, auquel il collabora de 1896 à 1934 que se trouvent les plus poétiques et les beaux.

Trente huit années durant, il offrit aux lecteurs un dessin en couleurs sur une pleine page - la dernière de chaque numéro - une page qui tranchait par sa fraîcheur et son esprit sur les “rosseries” des caricaturistes du temps à

l’affût de l’actualité ; une page qui demeure pour nos contemporains un sujet d’émerveillement. Chacune d’elle est un petit chef d’oeuvre.”

Paulette Salmon,

extrait de *Gens de chez nous* ; « Georges Delaw... Vous connaissez ? » article paru dans *Le Pays Sedanais*, n° 14, 1987.

ANATOLE FRANCE

# LA COMÉDIE DE CELUI QUI ÉPOUSA UNE FEMME MUETTE



Costumes et Décors de Georges DELAW

PARIS  
LA CONNAISSANCE  
9, GALERIE DE LA MADELEINE, 9  
MCMXXV



Écrit par Anatole France, costumes et décors de Georges Delaw, 1925. Coll. Médiathèque Georges Delaw

Peintre et décorateur, il réalisa des fresques pour le paquebot Aramis et des dioramas pour Les Galeries Lafayette.

Que ce soit la presse, la publicité, ou le théâtre, Georges Delaw s'est illustré dans ces domaines avec un humour parfois mordant, mais toujours poétique.



Plaque émaillée publicitaire du journal Le Figaro par Georges Delaw, s.d. Coll. privée

04/12/21 - 15/01/2022

## EXPOSITION

### L'Univers enchanté de Georges Delaw

Livre III  
Le Dessinateur humoriste



“Le dessinateur humoriste”, dernière exposition consacrée à Georges Delaw, met en lumière un artiste aux multiples talents.



Carte publicitaire des Galeries Lafayette par Georges Delaw, s.d. Coll. privée

En partenariat avec l'association Art et Passion du Livre en Ardenne des œuvres originales ainsi que des ouvrages de bibliophilie seront exposés. Les documents, issus du fonds Georges Delaw, agrémenteront également cette exposition.

Médiathèque Georges-Delaw

Corne de Soissons 08200 Sedan

Entrée gratuite, renseignements : 03 24 29 26 48



14 janvier 2022

## CONFÉRENCE

*Georges Delaw vu par*

*Roland Dorgelès :*

*Deux provinciaux à Montmartre*



*Roland Dorgelès en 1924*  
*Domaine public*

Georges Delaw a certainement laissé à Montmartre une empreinte moins importante que son compère et ami sedanais, monté en même temps que lui à Paris, Jules Depaquit, premier maire de la Commune libre de Montmartre.

Il aura néanmoins marqué plusieurs personnalités qui deviendront des figures montmartroises de premier plan à la grande époque du Lapin Agile et du Bateau Lavoir, parmi lesquelles Roland Dorgelès.

Provincial, comme Georges Delaw, amoureux également de ce Montmartre hérissé de moulins qui ressemble à un village, Roland Dorgelès rendra hommage à plusieurs reprises à l'illustrateur sedanais.



Alexandre Leducq, directeur des médiathèques d'Ardenne Métropole et spécialiste de Roland Dorgelès, vous invite à une présentation des relations entre les deux hommes.

*Photographie 'Le Lapin Agile' à Montmartre, entre 1880 et 1890. Auteur inconnu, domaine public*

**18h30**

**Médiathèque Georges-Delaw - Sedan**

**Places limitées sur réservation**

**Renseignements, réservations 03 24 29 26 48**

*Programmation soumise à l'évolution de la situation sanitaire et au respect des gestes barrières. Informations : Médiathèque Georges-Delaw 03 24 29 26 48*

# Le peintre de l'Ardenne

Extrait de la revue *La Grive*, 1936.

Texte d'André FAGE



« Certes, il est avant tout “l’Imagier de la Reine”, l’enchanteur qui fait parler les plantes et les bêtes, le créateur de tout un monde qui disparaîtra avec lui et qui est aussi merveilleux que celui de Kipling.

Mais, autour de ses inventions prodigieuses qui donnent des pensées et parfois des visages humains à la flore et à la faune des campagnes de chez nous, le paysage prend une si grande place qu’il faut bien aussi considérer ce poète humoriste comme un grand paysagiste.

Qu’il n’ait pas peint à l’huile qu’importe !

Qui vous dit que l’aquarelle ne convient pas mieux, précisément, à l’expression de l’Ardenne qu’une palette où cinquante tubes essaient des mélanges subtils ?

L’Ardenne est toute en tons simples et francs, des violets, des blancs, des verts, des gris, qui composent entre eux une harmonie naturelle, où tout raffinement de nuances dans la recherche de la couleur serait une surcharge et une trahison.

C’est parce qu’il a parfaitement compris cela, en même temps que le caractère et la couleur de nos paysages, que Georges Delaw est LE peintre de l’Ardenne, alors qu’il n’eût peut-être été qu’un peintre de l’Ardenne s’il s’était évertué à la traduire en écrasant des tubes... »

*André FAGE est un poète, journaliste et homme de lettres  
né à Sedan en 1883.*

*“Il aura été l’Imagier de la reine ; de quelle reine ? Une reine qu’il s’est créée à lui-même, une princesse lointaine, inaccessible, irréelle, une ombre qui s’évapore, dès qu’on songe à l’approcher.” Henri d’Acremont*



*sincèrement,  
George Delaw*

**En raison de la crise sanitaire, ce programme est susceptible d'être modifié.**

**Les mesures sanitaires applicables (port du masque etc.) seront régulièrement mises à jour sur notre portail et nos pages Facebook.**